

على طلبه قلت *a* أبغى بقطع *b* الألف، وكذلك ألمسى نارا
وألَمسى *c*، وأحلبني وأحلبني، فقول *d* أحلبني يريد أحلب لي
وأكفني *e* الحلب وأحلبني أعنى عليه، وكذلك أحلبني وأحلبني،
وأعكمني وأعكمني، فقس على هذا ما ورد عليك،

بَابُ أَفَعَلْتُ وَأَفَعَلْتُ بِمَعْنَيَيْنِ مُتَصَادِفَيْنِ *g*

أَشَكَيْتُ الرَّجُلَ أَحْوَجْتُهُ إِلَى الشَّكَايَةِ، وَأَشَكَيْتُهُ تَرَعْتُ عَنِ الْأَمْرِ
الَّذِي شَكَانِي لَهُ *h*، وَأَطْلَبْتُ الرَّجُلَ أَحْوَجْتُهُ إِلَى الطَّلَبِ، وَلِذَلِكَ
قَالُوا مَهْ مَطْلَبٌ إِذَا بَعُدَ فَأَحْوَجَ إِلَى طَلَبِهِ، وَأَطْلَبْتُهُ أَسَعَفْتُهُ بِمَا
طَلَبْتُ، وَأَفْرَعْتُ الْقَوْمَ أَحَلَلْتُ بِهِمُ الْفَرَعَ، وَأَفْرَعْتَهُمْ *i* إِذَا أَحْوَجْتَهُمْ
إِلَى الْفَرَعِ، وَأَفْرَعْتَهُمْ إِذَا فَرَعُوا إِلَيْكَ فَأَعْنَتْهُمْ *l*، وَأَوْدَعْتُ فَلَانًا مَالًا

وكذلك: *a*) C. قل. *b*) Fehlt W. *c*) A. hat hier noch: *d*) Dieser Passus bis zum folg. *e*) C. ohne *f*) Dieser Zusatz fehlt W. *g*) G. Comm. sagt dazu: *h*) W. اليه. *i*) W. ohne *l*) Dieser Passus fehlt W. *l*) W. u. A. فأعنتهم.

دَفَعْتُهُ السِّبْهَ وَدَيْعَةً، وَأَوْدَعْتُهُ قَبْلْتُ وَدَيْعَتَهُ، أَسْرَرْتُ الشَّيْءَ
أَخْفَيْتُهُ وَأَعْلَنْتُهُ،

بَابُ أَفَعَلَ الشَّيْءَ فِي نَفْسِهِ *a*

وَأَفَعَلَ الشَّيْءَ غَيْرَهُ

أَضَاءَتِ النَّارُ وَأَضَاءَتِ النَّارُ غَيْرَهَا، قَالَ النَّجْعِدِيُّ

أَضَاءَتُ لَنَا النَّارُ وَجَهًا أَعْرَرْتُ مُلْتَبِسًا بِالْفُؤَادِ التَّبَاسَا،

وَأَفَضَّ عَلَيْهِ الْمَضْجَعُ، وَأَفَضَّ عَلَيْهِ الْهَمُّ الْمَضْجَعُ، وَأَفَدْتُ *b* مَالًا

أَيَّ اسْتَفَدْتُهُ، وَأَفَدْتُ *c* فَلَانًا مَالًا *d* أَعْطَيْتُهُ آيَاهُ،

بَابُ فَعَلَ الشَّيْءَ وَفَعَلَ الشَّيْءَ غَيْرَهُ

هَجَّجْتُمْ عَلَى الْقَوْمِ وَهَجَّجْتُمْ عَلَيْهِمْ غَيْرِي، وَحَجَّجْتُ بِالْمَكَانِ وَحَجَّجْتُ

غَيْرِي، دَلَعْتُ لِسَانَ الرَّجُلِ وَدَلَعْتُ الرَّجُلَ لِسَانَهُ، وَرَوَى ابْنُ الْأَعْرَابِيِّ

دَلَعْتُ *e* لِسَانَهُ وَأَدْلَعُهُ، فَعَرَّ قَمَّ الرَّجُلِ وَقَعَّرَ الرَّجُلُ قَمَّهُ، سَارَ الدَّابَّةُ

وَسَارَ الرَّجُلُ الدَّابَّةُ *f*، جَبَرَتِ الْيَدُ وَجَبَرَ الرَّجُلُ الْيَدَ، قَالَ الْعَجَّاجُ

a) Dieser Zusatz fehlt W. *b*) W. fügt irrthümlich hinzu. *c*) W. ohne *d*) A. hat noch *e*) A. hat noch *f*) Fehlt B.; alle Codd. *g*) A. hat noch *h*) W. u. A. سار الدابة; genauer natürlich سار الدابة.

قَدْ جَبَرَ الدِّينَ إِلَهُ فَجَبَّرَ،

غَاصَ الْمَاءَ وَغَاصَ الرَّجُلُ الْمَاءَ، وَقَمَسَ فِي الْمَاءِ وَقَمَسْتَهُ، وَرَجَحْتِ
النَّفَاقَةَ وَرَجَحْتَهَا، وَنَقَصَ الشَّيْءَ وَنَقَصْتَهُ، وَزَانَ وَزَانَهُ، وَمَدَّ
النَّهْرَ وَمَدَّهُ نَهْرًا آخَرَ، وَهَدَرَ دَمَ الرَّجُلِ وَهَدَرْتَهُ، وَهَبَطَ ثَمَنُ
السِّلْعَةِ وَهَبَطْتَهُ، وَيُقَالُ أَهْبَطْتَهُ أَيضًا، وَرَجَعَ الشَّيْءُ وَرَجَعْتَهُ *b*،
وَصَدَّ وَصَدُّدْتَهُ، وَكَسَفَتِ الشَّمْسُ وَكَسَفَهَا اللَّهُ عِزَّهُ وَجَلَّ،
وَسَرَّحَتِ الْمَاشِيَةَ وَسَرَّحْتَهَا، وَرَعَتُ وَرَعَيْتَهَا، وَعَقَا الشَّيْءَ أَيْ *d*
كَثُرَ وَعَقَوْتُهُ، وَعَقَا الْمَنْزِلَ وَعَقَتَهُ الرَّيِّحُ، وَخَسَفَ الْمَكَانُ وَخَسَفَهُ
اللَّهُ، وَوَفَّرَ الشَّيْءَ وَوَفَّرْتَهُ *e*، وَذَرَأَ الْحَبَّ وَذَرَّتَهُ الرَّيِّحُ، وَرَفَعَ
10 الْمَبْعُورُ *g* فِي السَّيْرِ وَرَفَعْتَهُ، وَنَقَى *h* الرَّجُلُ وَنَقَيْتَهُ، وَعَابَ الشَّيْءَ
وَعَيْبَهُ، وَتَسِيمَ الرَّجُلُ وَتَسِيمَهُ اللَّهُ، وَشَتَرَ الشَّيْءَ وَسَعَدْتَهُ *k*

a) Hier hat A. eine andere Reihenfolge der Beispiele.
b) A. hat noch رَدَدْتَهُ. *c*) Fehlt W. *d*) W. اذًا.
e) Hier haben A. u. W. in Wiederholung السَّدَابَةِ
وَسَارَتِ السَّدَابَةُ; s. oben. *f*) C. وذرى. *g*) W. setzt رأسه hinzu!
A. hat blos المبعير. *h*) W. ونفا. *i*) Fehlt B.; A.
hat den Zusatz الرجل. *k*) A. hat noch الرجل.

وَسَعَدَهُ اللَّهُ وَأَسْعَدَهُ *a*، وَفَرَّقَتِ السَّيِّئُ وَفَرَّقْتَهَا، وَنَشَرَ الشَّيْءَ
وَنَشَرَهُ اللَّهُ، وَفَتَسَ الرَّجُلُ وَفَتَنْتَهُ *b*، وَخَسَّاتُ الْكَلْبِ فَخَسَّأَ،

بَابُ فَعَلْتُ وَفَعَلْتُ بِمَعْنَيَيْنِ مُتَصَادِفَيْنِ *c*

بِعَتُ الشَّيْءَ اشْتَرَيْتَهُ وَبِعْتَهُ، وَشَرَيْتُ الشَّيْءَ اشْتَرَيْتَهُ وَبِعْتَهُ،
رَتَوْتُ الشَّيْءَ شَدَدْتَهُ *d* وَأَرَخَيْتَهُ، خَفَيْتُ الشَّيْءَ أَظْهَرْتَهُ وَكْتَمْتَهُ *e*،
شَعَبْتُ الشَّيْءَ جَمَعْتَهُ وَفَرَّقْتَهُ، طَلَعْتُ عَلَى الْقَوْمِ أَقْبَلْتُ عَلَيْهِمْ
حَتَّى يَرَوْنِي، وَطَلَعْتُ عَلَيْهِمْ *e* غَيْبْتُ عَنْهُمْ حَتَّى لَا يَرَوْنِي، نَهَيْتُ
رَوَيْتُ *f* وَعَطَشْتُ، مَثَلْتُ قُمْتُ *g* وَلَطَمْتُ *h* بِالْأَرْضِ، تَهَاجَدْتُ *i*
صَلَيْتُ بِاللَّيْلِ *k* وَنِمْتُ، وَقَالَ *l* بَعْضُهُمْ تَهَاجَدْتُ سَهَرْتُ *m* وَهَاجَدْتُ *n*
10 نِمْتُ، قَالَ لَبِيدٌ *o*

قَالَ هَاجَدْنَا فَقَدْ طَالَ السَّرَى

a) W. hat noch اللَّهُ. *b*) C. hat noch أفتنته. *c*) Vgl. dazu 'Anbâri, 'Aqdâd u. Giese, Untersuchungen über die 'Aqdâd (die entsprech. Vocab.). *d*) B. رَدَدْتَهُ. *e*) Fehlt W.
f) Hat C. an 2. Stelle. *g*) W. أقمت. *h*) B. ولطأت.
i) W. هاجدت; A. وهاجدت; (Ġ. Comm. هاجدت; dieser Passus bis zum folg. هاجدت fehlt B. *k*) Fehlt W. *l*) A. ohne و. *m*) C. mit و. *n*) (Ġ. Comm. هاجدت. *o*) Ed. Huber-Brockelmann 13.

أَي نَوْمِنَا، ظَنَنْتُ تَبَيَّنْتُ وَشَكَّكْتُ، لَمَقْتُ *a* كَتَبْتُ وَخَوْتُ،

بَابُ أَفْعَلْتَهُ فَفَعَلْ

تَقُولُ أَنْخَلْتَهُ فَدَخَلَ، وَأَخْرَجْتَهُ فَخَرَجَ، وَأَجْلَسْتَهُ فَجَلَسَ، وَأَفْرَعْتَهُ

فَفَرَّجَ، وَأَخَفْتَهُ فَخَافَ، وَأَجَلَيْتَهُ فَجَالَ وَأَجَانْتَهُ فَجَاءَ، وَأَمَكَنْتَهُ

فَمَكَّنْتَهُ، هَذَا التَّقْيِاسُ وَقَدْ جَاءَ *b* فِي هَذَا أَنْفَعَلَ وَأَفْتَعَلَ، قَالَ

الْكَمَيْتُ

وَلَا يَدَى *d* فِي حَمِيَّتِ السَّكَنِ *e* تَمْدَخُلُ،

وَقَالَ آخَرُ *f*

وَأَبَى الَّذِي وَرَدَ الْكَلَابَ مَسْوَمًا بِالْكَبِيلِ تَحْتَ حَجَاجِهَا الْمُنْجَالِ *g*،

وَالْقِيَاسُ تَدَخُلُ وَالْجَائِلُ *h*، وَقَالُوا أَحْرَقْتَهُ فَاحْتَرَقَ، وَأَطْلَقْتَهُ

فَأَنْطَلَفَ، وَأَفْحَمْتَهُ فَأَنْفَحِمَ، وَيُقَالُ تَحَوَّنَهُ فَنَامَحَى وَلَا يُقَالُ

أَمَدَحَى، وَقَدْ يَجَى الشَّيْءُ مِنْهُ *k* عَلَى فَعَلْتَهُ فَيُشْرِكُ *l* أَفْعَلْتَهُ،

تَقُولُ فَرَحْتَهُ وَأَفْرَحْتَهُ فَفَرِحَ، وَغَرَمْتَهُ وَأَغْرَمْتَهُ فَغَرِمَ، وَفَرَعْتَهُ وَأَفْرَعْتَهُ

a) W. u. B. نمقت (ن). *b*) C. جاء في. *c*) B. هذا في

الفعل انفعَلَ. *d*) C. يد. *e*) B. السَّمْنُ. *f*) Nach G.

Comm. u. Lis. s. v. الفَرَزَقِيُّ. *g*) A. hat hier الجائل

. *h*) Fehlt A. *i*) A. ويقال. *k*) Fehlt C. *l*) W. فيبشترك.

فَفَرَّجَ، وَفَلَلِمَ اللَّهُ وَأَفَلَمَ فَعَلُوا، وَقَدْ كَانَ بَعْضُهُمْ يَفْرِقُ *a* بَيْنَ أَقْبَلْ

وَأَكْتَرْ وَبَيْنَ قَلَلْ وَكَتَرْ وَبَيْنَ نَزَلْ وَأَنْزَلَ، وَقَدْ جَاءَ فَعَلْتَهُ فَافْعَلَ

وَهُوَ قَائِلٌ قَالُوا فَطَرْتَهُ فَافْطَرُ وَبَشَرْتَهُ فَأَبْشِرْ،

بَابُ فَعَلْتَهُ فَافْعَلَ وَأَفْعَلَ

تَقُولُ *b* كَسَرْتَهُ فَسَأَنَّكَسِرَ، وَحَسَرْتَهُ فَسَأَنَّحَسَرَ، وَحَطَمْتَهُ فَسَأَنَّحَطَمَ، *5*

وَصَرَفْتَهُ فَانْصَرَفَ *c*، وَمِنْهُ *d* مَا يَأْتِي عَلَى أَفْعَلَ قَالُوا عَزَلْتَهُ *e* فَاعْتَزَلَ،

وَرَدَدْتَهُ فَارْتَدَّ، وَعَدَدْتَهُ فَاعْتَدَّ، وَكَلَّمْتَهُ فَاكْتَلَمَ، وَمِنْهُ مَا جَاءَ فِيهِ

هَذَانِ جَمِيعًا قَالُوا شَرِبْتَهُ فَاشْتَوَى وَاشْتَوَى، هَذَا قَوْلُ سَبِيئِيَّةِ،

وَقَالَ غَيْرُهُ لَا يُقَالُ اشْتَوَى لِأَنَّ الْمُشْتَوَى هُوَ الشَّوَى وَاشْتَوَى

فَعَلَهُ، وَقَالُوا *g* غَمَمْتَهُ فَانْغَمَّ *h* وَأَعْتَمَّ، قَالَ سَبِيئِيَّةِ وَلَيْسَ هَذَا *10*

مَطْرِبًا فِي كُلِّ شَيْءٍ تَقُولُ *i* طَرَدْتَهُ فَدَهَبَ وَلَا تَقُولُ *k* أَنْطَرَدَا وَلَا

أَطَرَدَا، وَتَقُولُ كَسَرْتَهُ فَتَكَسَّرَ وَعَشَيْتَهُ فَتَعَشَى وَعَدَيْتَهُ فَتَعَدَى،

a) A. hat die II., B. die IV. Form. *b*) C. يقال; das 2. Bei-

spiel mit خ. *c*) A. hat hier noch فَاجْبِرْتَهُ فَاجْبَرْتُ. *d*) B. وفيه.

e) A. u. W. عدنته. *f*) Fehlt C. *g*) A. u. W. ويقال.

h) Hat C. an 2. Stelle. *i*) W. mit و. *k*) W. يقال; A.

hat dann noch طَرَدْتَهُ. *l*) A. u. C. mit ف.

وَحَضَانَتْهُ وَصَلَانَتْهُ وَظَلَمَتْهُ وَسَقَيْتَهُ وَفَجَّرْتَهُ وَزَيَّبْتَهُ *a* وَكَفَّرْتَهُ إِذَا رَمَيْتَهُ
بِذَلِكَ، وَمِمَّا يُشْبِهُ هَذَا قَوْلُهُمْ *b* حَيَّبْتَهُ وَلَبَّيْتَهُ وَرَعَيْتَهُ وَسَقَيْتَهُ
إِذَا قُلْتَ لَهُ *c* حَيَّاكَ اللَّهُ *d* وَتَبَّيَّكَ *e* وَسَقَاكَ اللَّهُ *f* الْعَيْتَ وَرَعَاكَ،
وَمِثْلُ هَذَا نَحْنُنْتَهُ *g*، وَجَدَعْتَهُ وَعَقَّرْتَهُ إِذَا قُلْتَ لَهُ جَدَعًا وَعَقَّرًا،
5 وَأَفَعَنْتُ بِهِ *h* إِذَا قُلْتَ لَهُ أَفٍّ،

بَابُ أَفَعَلْتُ وَمَوَاضِعُهَا

وَقَدْ تَدَخَّلْتُ أَفَعَلْتُ عَلَيْهَا يَعْنِي *k* عَلَى فَعَلْتُ فِي هَذَا الْمَعْنَى
لِأَنَّهَا يَشْتَرِكَانِ كَمَا دَخَلْتُ فَعَلْتُ عَلَيْهَا إِلَّا أَنَّ ذَلِكَ قَلِيلٌ،
قَالُوا سَقَيْتَهُ وَأَسَقَيْتَهُ قُلْتُ لَهُ سَقِيًّا، قَالَ ذُو الرِّمَّةِ
10 وَقَفْتُ عَلَى رَبْعٍ لِمَيْتَةٍ نَقَيْتِي فَمَا زِلْتُ أَبْكِي *m* عِنْدَهُ وَأُحَاظِبُهُ

a) Fehlt W. *b*) A. قوله. *c*) Fehlt W.; oben steht
statt وليبيتته. *d*) W. hat noch وبيياك u. dann gleich
e) Fehlt W. u. C. *f*) Fehlt A. u. B. *g*) W.
لحيتته. *h*) W. له. *i*) Fehlt W. *k*) Dieser Passus fehlt W.
l) Hat nur W.; C. hat مشدد. *m*) Lis. s. v. سقى :
قال ابن بيري والمعروف في شعره : أسقى ربعها
فما زلت أبكي عنده وأحاطبه

وَأَسْقِيهِ حَتَّى كَانَ مِمَّا أَبَيْتُهُ نَجَابِي بِنِي أَحْبَابُهُ وَمَلَاعِبُهُ *a*،
وَتَجِيءُ أَفَعَلْتُ بِمَعْنَى فَعَلْتُ نَحْوَ شَغَلْتَهُ وَأَشْغَلْتَهُ، وَحَضَنْتَهُ الْوَدَّ *b*
وَأَحَضَنْتَهُ، وَجَدَدْتُ فِي الْأَمْرِ وَأَجَدَدْتُ،

وَتَجِيءُ أَفَعَلْتُ مُخَالَفَةً لَفَعَلْتُ نَحْوَ أَجَمَرْتُ فَلَانًا عَلَى الْأَمْرِ وَجَمَرْتُ
الْعَظْمَ، وَأَنْشَدْتُ الصَّالَةَ عَرَفْتُهَا وَنَشَدْتُهَا طَلَبْتُهَا،

وَتَجِيءُ أَفَعَلْتُ مُضَادَّةً *c* لَفَعَلْتُ نَحْوَ نَشَطْتُ الْعُقْدَةَ عَقَدْتُهَا بِالنَّشِوْطَةِ
وَأَنْشَطْتُهَا حَلَلْتُهَا، وَتَرَبَّيْتُ يَدَاكَ *d* افْتَرَقْتُ وَأْتَرَبَيْتُ اسْتَنْغَمْتُ،
وَأَخْفَيْتُ الشَّيْءَ سَتَرْتَهُ وَخَفَيْتَهُ أَظْهَرْتَهُ،

وَتَجِيءُ *e* أَفَعَلْتُ الشَّيْءَ عَرَضْتَهُ لِفِعْلٍ نَحْوَ أَقْتَلْتُ الرَّجُلَ عَرَضْتَهُ
لِلْقَتْلِ، وَأَبَعْتُ الشَّيْءَ *f* عَرَضْتَهُ لِلْبَيْعِ،

وَتَجِيءُ أَفَعَلْتُ الشَّيْءَ وَجَدْتَهُ كَذَلِكَ نَحْوَ أَحْمَدْتُ الرَّجُلَ وَجَدْتَهُ
تَحْمُودًا، وَأَنْمَمْتَهُ وَأَخْلَبْتَهُ وَأَجَبَنْتَهُ وَأَحْمَقْتَهُ كَذَلِكَ،

وَتَجِيءُ أَفَعَلَ الشَّيْءَ حَانَ مِنْهُ ذَلِكَ *g* نَحْوَ أَرَكَبَ الْمُهْرَ، وَأَحْصَدَ

a) A. hat noch : وبيروي حتى كان مما أبيتته; vgl. Sibawaihi, Kitáb II, 249. *b*) Fehlt W. *c*) 'Anbári, 'Aqdád 244; 61
(fehlte). *d*) A. hat noch أي. *e*) W. u. B. وبيجيء; so auch im Folg. *f*) W. الفرس. *g*) Fehlt W.

السَّرْعُ، وَأَقْطَفَ الْكَرْمَ أَيْ حَانَ أَنْ يُرَكَّبَ وَأَنْ يُكْصَدَ وَأَنْ يُقْطَفَ،

وَجِيءَ أَفْعَلَ الشَّيْءُ صَارَ كَذَلِكَ وَأَصَابَهُ ذَلِكَ نَحْوَ أَجْرَبَ الرَّجُلُ
وَأَهْرَزَلَ إِذَا أَصَابَ مَالَهُ الْجَرَبُ وَالْهَزَالُ، وَأَرَعَدَ صَارَ فِي رَعْدٍ
5 من الْعَيْشِ

وَجِيءَ أَفْعَلَ الشَّيْءُ أَيْ بِذَلِكَ نَحْوَ أَذَمَّ الرَّجُلُ أَيْ بِمَا *a* يُدْمُ
عَلَيْهِ، وَالْأَمُّ *b* أَيْ بِمَا يُلَامُ عَلَيْهِ، وَأَخَسَّ أَيْ بِخَسِيرٍ *c*،
وَجِيءَ *d* أَفْعَلْتُ الشَّيْءَ جَعَلْتُ لَهُ ذَلِكَ نَحْوَ أَقْبَرْتُ الرَّجُلَ
جَعَلْتُ لَهُ قَبْرًا يُدْفَنُ فِيهِ، وَأَحْلَبْتُ الرَّجُلَ جَعَلْتُ لَهُ مَا
10 يَحْلِبُهُ، وَأَرَكَبْتُهُ جَعَلْتُ لَهُ مَا يَرَكِبُهُ، وَأَرَعَى اللُّهُ الْمَاشِيَةَ *e* أَنْبَتَ
لَهَا مَا تَرَعَاهُ،

بابُ فاعِلتُ ومَواضعِها

تَأْتِي فاعِلتُ بِمعنى فَعَلْتُ وَأَفْعَلْتُ *f* كقولك *g* قَاتَلَهُم اللُّهُ أَيْ
قَاتَلَهُم اللُّهُ *h*، وَعَاكَ اللُّهُ أَيْ أَعْفَاكَ اللُّهُ *i*، وَعَاقَبْتُ فَلَانًا، وَدَائِبْتُ

a) C. ما. *b*) W. u. B. الْأَمُّ. *c*) W. u. C. haben noch
ال من الفعل. *d*) A., B. u. C. وِجِيءَ. *e*) W. ohne *e*.
f) Fehlt A. *g*) W. كقولهم. *h*) Fehlt W. *i*) Fehlt C.

الرَّجُلَ إِذَا أَعْطَيْتَهُ الدَّيْنَ بِمعنى أَذْنَتْهُ *a*، وَشَارَفْتُ بِمعنى أَشْرَفْتُ،
وَبَاعَدْتُهُ *b* بِمعنى أَبْعَدْتُهُ، وَجَاوَزْتُهُ بِمعنى جَزَيْتُهُ، وَعَالَيْتُ *c* رَحْلِي
عَلَى النَّاقَةِ أَيْ أَعْلَيْتُ،

وَتَأْتِي فاعِلتُ مِنْ وَاحِدٍ بِمَعْنَى فَعَلْتُ وَأَفْعَلْتُ تَقُولُ *d* سَافَرْتُ
5 وَظَاهَرْتُ وَنَاوَلْتُ *e* وَضَاعَفْتُ،

وَتَأْتِي فاعِلتُ مِنْ أَتَنَيْسٍ وَأَكْتَسَرَ مَا تَكُونُ *f* كَذَلِكَ نَحْوَ قَاتَلْتُهُ *g*
وَخَاصَمْتُهُ وَنَافَرْتُهُ وَسَابَقْتُهُ وَصَارَعْتُهُ وَضَارَبْتُهُ، وَهَذَا كَثِيرٌ،

وَقَدْ *h* تَأْتِي فاعِلتُ وَفَعَلْتُ بِمعنى وَاحِدٍ، قَالُوا ضَعَفْتُ *i* وَضَاعَفْتُ
وَبَعَدْتُ وَبَاعَدْتُ وَنَعَمْتُ وَنَاعَمْتُ، وَيُقَالُ امْرَأَةٌ مُنْعِمَةٌ وَمُنْعَمَةٌ،

بابُ تفاعِلتُ ومَواضعِها

تَأْتِي تفاعِلتُ مِنْ أَتَنَيْسٍ بِمعنى أَفْتَعَلْتُ، تَقُولُ تَضَارَبْنَا بِمعنى
أَضْطَرَبْنَا، وَتَقَاتَلْنَا بِمعنى أَفْتَقَاتَلْنَا، وَتَاجَاوَرْنَا بِمعنى أَجْتَوَرْنَا،
وَتَلَقَيْنَا بِمعنى لَلْتَقَيْنَا، وَتَخَاصَمْنَا وَأَخْتَصَمْنَا وَتَرَامَيْنَا *m* وَأَرْتَمَيْنَا،

a) Dies bis zum folg. بِمعنى fehlt B. durch Übersehen des
Abschreibers. *b*) W. u. A. ohne *s* —. *c*) W. ohne *و*.
d) W. نحو. *e*) W. mit *s* —. *f*) W. u. B. يَكُونُ.
g) B. قابلته. *h*) C. ohne قد. *i*) Hat C. an 2. Stelle.
k) C. mit *ز*. *l*) B. hat statt dessen *و*. *m*) W. ohne *و*.

وَتَأْتِي تَفَاعَلْتُ مِنْ وَاحِدٍ كَمَا جَاءَتْ فَاعَلْتُ مِنْ وَاحِدٍ، تَقُولُ
تَقَاظَيْتُهُ، وَتَرَاءَيْتُ لَهُ، وَتَمَارَيْتُ فِي ذَلِكَ، وَتَعَاظَيْتُ مِنْهُ أَمْرًا
قَبِيحًا،

وَتَأْتِي تَفَاعَلْتُ بِمَعْنَى إِظْهَارِكَ مَا لَسْتَ عَلَيْهِ نَحْوَ تَعَاقَلْتُ *b*
e وَتَجَاهَلْتُ وَتَعَامَيْتُ وَتَعَاشَيْتُ وَتَعَارَجْتُ وَتَعَاقَلْتُ *c* وَتَخَارَزْتُ *d*،
قَالَ الشَّاعِرُ

إِذَا تَخَارَزْتُ وَمَا بِي مِنْ خَزْرٍ *f*،

بَابُ تَفَعَّلْتُ وَمَوَاضِعُهَا *g*

تَأْتِي تَفَعَّلْتُ بِمَعْنَى إِدْخَالِكَ نَفْسِكَ فِي أَمْرٍ حَتَّى تُصَافَ إِلَيْهِ أَوْ
تَنْصِيرَ مِنْ أَهْلِهِ نَحْوَ تَشَجَّعْتُ وَتَجَلَّدْتُ وَتَبَصَّرْتُ، وَتَمَرَّتْ أَيْ
صِرْتُ ذَا مَرْوَةٍ وَتَحَشَّعْتُ وَتَنَبَّلْتُ، وَتَدَهَّقُنْتُ أَيْ تَشَبَّهْتُ
بِالدَّهَاقِينِ وَتَحَلَّمْتُ، قَالَ حَاتِمٌ طَيِّبٌ *h*

a) B. فِيهِ. *b*) C. تَغَاغَلْتُ. *c*) C. وَتَعَاقَلْتُ. *d*) Fehlt B.
e) A. hat daneben (الرَّاجِزِ). *f*) A., B. u. C. haben hier
noch: فَسَوَّلَهُ [و] بِمَعْنَى مِنْ خَزْرٍ يَسُدُّ عَلَى مَا ذَكَرْنَا; C.
ausserdem noch وَبِاللَّهِ التَّوْفِيقِ, aber das sind die Worte
Sibawaihi's: Kitâb II; 254 (يَسُدُّكَ). *g*) Vgl. Sibawaihi,
Kitâb II, 255. *h*) Fehlt B. u. C.

فَلَحَّمْ عَنِ الْأَدْنَمِينَ وَأَسْتَبَقِ وَدَمٍ *a* تَسْتَطِيعَ الْجِلْمَ *b* حَتَّى تَحَلَّمَ
وَتَقْيَسْتُ وَتَنْزَرْتُ وَتَعَرَّبْتُ، قَالَ الرَّاجِزُ
وَقْيَسَ عَيْلَانَ وَمَنْ تَقْيَسَا *c*،

وَلَيْسَ تَفَعَّلْتُ فِي هَذَا بِمَنْزِلَةِ تَفَاعَلْتُ أَلَا تَرَى أَنَّكَ تَقُولُ تَحَلَّمْتُ
فَالْمَعْنَى أَنَّكَ أَظْهَرْتَ الْجِلْمَ وَلَسْتَ كَذَلِكَ وَتَقُولُ تَحَلَّمْتُ فَالْمَعْنَى *d*
أَنَّكَ أَلْتَمَسْتَ أَنْ تُصَيِّرَ حَلِيمًا،

وَتَأْتِي تَفَعَّلْتُ *e* وَتَفَاعَلْتُ بِمَعْنَى تَقُولُ تَعْطِيبُ وَتَعَاظِيبُ، وَتَجَوَزْتُ
عَنْهُ وَتَجَاوَزْتُ عَنْهُ *f*، وَتَدَايَبْتُ السَّرِيحَ وَتَدَايَبْتُ أَيْ جَاءَتْ مَرَّةً
مِنْ هُنَا وَمَرَّةً مِنْ هُنَا، قَالُوا *g* وَأَصْلُهُ مِنَ الدُّبِّ إِذَا حَذَرَ
مِنْ وَجْهِ جَاءَ مِنْ وَجْهِ آخَرَ، وَتَكَادَى الشَّيْءُ *i* وَتَكَادَى *k* أَيْ *l*
شَقَّ عَلَى وَهُوَ مِنَ الْعَقَبَةِ الْكَبُودِ،

a) W. mit ف. *b*) W. الود. *c*) Nach G. Comm. u.
Lis. s. v. nicht von رُبِيَّةٍ sondern von العَجَابِ; der 1. Halbvs.
lautet: ^{٢٥٤} وَإِنْ دَعَوْتَ مِنْ تَمِيمٍ أَرُوسًا
(dh. nicht وقْيَسَ). *d*) A. u. B. mit و. *e*) Hat C. an 2.
Stelle. *f*) Fehlt C. *g*) W. قال. *h*) A. حَذَرَ; B. حَذَرَ.
i) Fehlt A. *k*) W. hat noch الشَّيْءُ. *l*) W. إِذَا.

وتَأْتِي تَفَعَّلْتُ لِلشَّيْءِ تَأْخُذُ مِنْهُ الشَّيْءُ بَعْدَ الشَّيْءِ كَحَوِّ
 قَوْلِكَ تَفَهَّمْتُ وَتَبَيَّنْتُ وَتَأَمَّلْتُ وَتَبَيَّنْتُ *b* وَتَثَبْتُ *c* وَتَجَرَّعْتُ
 وَتَحَسَّبْتُ *d* وَتَفَوَّقْتُ، وَتَعَرَّفْتُ الْيَوْمَ *e* وَتَنَقَّصْتَهُ وَتَحَوَّنْتَهُ وَتَحَوَّنْتَهُ
 وَكُلُّهُ بِمَعْنَى *f* تَنَقَّصْتَهُ، وَتَسَمَّعْتُ *g* وَتَحَقَّقْتُ *h* وَتَدَخَّلْتُ وَتَفَعَّلْتُ
 ٥ عَنِ الْأَمْرِ وَتَعَهَّدْتُ فَلَانَا وَتَنَاجَرْتُ حَوَائِجِي فَهَذَا كُلُّهُ لَيْسَ
 عَمَلٌ وَقَدْ وَاحِدٌ لِكِنَّهُ *i* عَمَلٌ *k* شَيْءٌ بَعْدَ شَيْءٍ فِي مُهْلَةٍ،
 وَكَذَلِكَ تَحَسَّسْتُ وَتَدَسَّسْتُ وَتَمَرَّزْتُ الشَّرَابَ وَتَجَسَّسْتُ *l*،

بَابُ اسْتَفْعَلْتُ وَمَوَاضِعُهَا *m*

وَقَدْ تَدَخَّلْتُ اسْتَفْعَلْتُ عَلَى بَعْضِ حُرُوفِ تَفَعَّلْتُ، قَالُوا تَعَظَّمُ
 10 وَأَسْتَعْظُمُ وَتَكْبُرُ وَأَسْتَكْبِرُ وَتَبَيَّنْتُ وَأَسْتَبَيِّنُ وَتَثَبْتُ وَأَسْتَثَبْتُ وَتَنَاجَرُ
 حَوَائِجِي وَأَسْتَنَاجِرُ،

وتَأْتِي اسْتَفْعَلْتُ بِمَعْنَى سَأَلْتَهُ ذَلِكَ، تَقُولُ *n* اسْتَوْعَبْتَهُ كَذَا

a) W. قولك. *b*) Fehlt B. *c*) Fehlt W.; C. i. e. وتثبت. *d*) W. وتثبت. *e*) Fehlt A. u. B. *f*) W. ولها جميعاً. *g*) Dieser Passus bis zum folg. عن الأمر. *h*) Fehlt B. *i*) A. u. W. ولكنه. *k*) Fehlt W. *l*) Hat C. an 2. Stelle. *m*) Vgl. Sibawaihi, Kitáb II, 254 f. *n*) W. mit و.

أَيَّ *a* سَأَلْتَهُ هَبْتَهُ *b* لِي، وَأَسْتَعْطَيْتَهُ سَأَلْتَهُ الْعَطِيَّةَ، وَأَسْتَعْبَيْتَهُ
 سَأَلْتَهُ الْعُتْبَى *d* وَأَسْتَعْفَيْتَهُ سَأَلْتَهُ الْأَعْفَاءَ *e*، وَأَسْتَفْهَمْتَهُ سَأَلْتَهُ
 الْأَفْهَامَ، وَأَسْتَاخِرْتُهُ سَأَلْتَهُ أَنْ يُخْبِرَنِي، وَأَسْتَاخِرْتُهُ سَأَلْتَهُ أَنْ
 يُخْرِجَ *f* أَوْ *g* يُخْرِجَ مَا عِنْدَهُ، وَكَذَلِكَ اسْتَنْزَلْتَهُ وَأَسْتَبَشِرْتَهُ *h*
 وَأَسْتَاخَفْتَهُ أَيَّ *i* طَلَبْتُ خِفَّتَهُ، وَأَسْتَعْمَلْتَهُ طَلَبْتُ إِلَيْهِ الْعَمَلَ، ٥
 وَأَسْتَعَايَلْتَهُ طَلَبْتُ *k* عَايَلْتَهُ

وتَأْتِي اسْتَفْعَلْتُ *l* بِمَعْنَى وَجَدْتَهُ كَذَلِكَ، تَقُولُ اسْتَجَدَّتُهُ أَيَّ
 أَصْبَيْتَهُ جَيِّدًا وَأَسْتَكْرَمْتَهُ وَأَسْتَعْظَمْتَهُ وَأَسْتَسَمَّنْتَهُ وَأَسْتَاخَفْتَهُ
 وَأَسْتَنْقَلْتَهُ إِذَا *m* أَصْبَيْتَهُ *n* كَذَلِكَ

وتَأْتِي اسْتَفْعَلْتُ بِمَعْنَى فَعَلْتُ *o* وَأَفْعَلْتُ، تَقُولُ اسْتَقَرَّ فِي مَكَانِهِ كَقَوْلِكَ 10
 قَرًّا، وَعَلَا قَرْنَهُ وَأَسْتَعْلَاهُ، وَأَسْتَخْلَفَ لِأَهْلِهِ وَأَخْلَفَ أَيَّ اسْتَقْفَى *p*،

a) W. بمعنى. *b*) A. هبته. *c*) W. واستغيبته; dieser Passus
 von اسْتَعْبَيْتَهُ bis zum folg. سَأَلْتَهُ fehlt A. durch Verschreibung
d) W. المعنى. *e*) C. الاعفاء i. e. الاعفاء. *f*) Fehlt W. *g*) Fehlt W.
h) C. واستبشرنه. *i*) Fehlt W. *k*) C. hat noch منه.
l) W. استفعلته. *m*) W. أي. *n*) A. وجدته. *o*) A. فعلت.
p) A. hat hier noch قُلِ الشَّاعِرُ [ذُو الرُّمَّةِ]

وَمَسْتَخْلَفَاتٍ مِنْ بِلَادِ تَنْوُفَةَ لِمُصَفَّرَةِ الْأَشْدَائِ حُمُرِ النَّحَاوِصِ
 أَرَادَ الْفَقْدَانُ أَنَّهَا تَسْتَقْفَى الْمَاءَ نِفْرَاحِهَا

وَتَأْتِي اسْتَفْعَلْتُ بِمَعْنَى التَّحَوُّلِ مِنْ حَالٍ إِلَى حَالٍ كَقَوْلِهِمْ اسْتَنْوَقَ
الْجَمَلُ وَاسْتَنْبَسَتِ الشَّاةُ وَاسْتَنْسَرَ الْبُغَاثُ وَاسْتَضْرَبَ الْعَسَلُ أَيْ
صَارَ ضَرْبًا مَتَكْرِكًا *a*،

بَابُ اسْتَفْعَلْتُ وَمَوَاضِعُهَا *b*

تَأْتِي اسْتَفْعَلْتُ بِمَعْنَى اسْتَحْدَثْتُ ذَلِكَ، تَقُولُ اسْتَوَيْتُ أَيْ اسْتَحْدَثْتُ
شَوْءًا وَشَوَيْتُ أَنْصَجْتُ، وَكَذَلِكَ اسْتَبْرَنْتُ وَخَبِرْتُ وَأَطْبَخْتُ
وَطَبَخْتُ *c*، وَأَلْبَسْتُ وَذَبَحْتُ، فَذَبَحْتُ *d* قَتَلْتُ وَأَذْبَحْتُ اسْتَحْدَثْتُ
ذَبِيحَةً، وَخَبَسْتُ كَقَوْلِكَ صَبَطْتُهُ وَأَخْتَبَسْتُهُ اسْتَحْدَثْتَهُ حَبِيسًا،
وَأَمَّا كَسَبَ فَمَعْنَاهُ أَصَابَ وَأَكْتَسَبَ فَمَعْنَاهُ *e* تَصَرَّفَ وَطَلَبَ *f*،
10 وَالْأَعْتَمَلُ *g* بِمَنْزِلَةِ الْأَضْطِرَابِ

وَيَأْتِي اسْتَفْعَلْتُ لَا يُرَادُ بِهِ شَيْءٌ مِنْ هَذَا وَذَلِكَ *h* اسْتَفْعَلْتُ وَاسْتَدْتُ
وَقَلَعَ وَاسْتَفْعَلْتُ وَجَدْتُ وَاجْتَدَبْتُ وَقَرَأْتُ *i*، وَاسْتَفْعَلْتُ

a) Fehlt A.; C. مَكْرِكٌ السَّرَاءُ; wahrscheinlich Randnote;
W. noch تَحَوُّلٌ. *b*) Vgl. Sibawaihi, Kitâb II, 256.
c) Hat W. an 1. Stelle. *d*) Fehlt B. *e*) W. ohne ف.
f) Fehlt A. *g*) B. ohne و; Sibawaihi, Kitâb II, 256, 16
steht والاجتهاد *h*) Fehlt W. *i*) W. ohne و.

وَتَأْتِي اسْتَفْعَلْتُ بِمَعْنَى تَفَاعَلْتُ مِنْ اسْتَنْبَسَ حَيَاةً اسْتَفْعَلْنَا بِمَنْزِلَةِ
تَفَاعَلْنَا وَأَشْبَاهِهَا *b*،

بَابُ اسْتَفْعَلْتُ وَأَشْبَاهِهَا

وَمَا يَنْعَدَى مِنَ الْأَفْعَالِ وَمَا لَا يَنْعَدَى *c*

تَأْتِي اسْتَفْعَلْتُ بِمَعْنَى الْمُبَالَغَةِ وَالتَّوَكِيدِ، تَقُولُ اسْتَفْعَلْتُ الْأَرْضَ *d*
فَإِذَا أَرَدْتَ أَنْ تَجْعَلَ ذَلِكَ كَثِيرًا عَامًّا *a* قُلْتَ اسْتَفْعَلْتُ، وَكَذَلِكَ
حَلَا وَأَحْلَوْلَى، وَخَشِنَ وَأَخْشَوْشَنَ، وَهُوَ يَنْعَدَى، قُلِ الشَّاعِرُ
فَلَمَّا أَتَى عَامَانَ بَعْدَ انْفِصَالِهِ عَنِ الصَّرْعِ وَأَحْلَوْلَى دَمَانًا يَبْرُودَهَا،
وَقَالُوا اسْتَفْعَلْتُ الْقَلْبَ أَيْ رَكِبْتُهُ عَرِيًّا *f*، وَاسْتَفْعَلْتُ مَتَى أَمْرًا
قَبِيحًا أَيْ رَكِبْتُهُ

10

وَأَفْعُولُ *g* يَنْعَدَى تَقُولُ *h* اسْتَفْعَلْتُ، وَاسْتَفْعَلْتُ يَنْعَدَى، قَالُوا اسْتَفْعَلْتُ

a) W. تقول. *b*) Dafür hat W. واجتورنا بمَنْزِلَةِ تَجَاوَرْنَا. C. wie oben ٤٩٣, 12 mit ز; vgl. Sibawaihi, Kitâb 254, 9; B. hat تقابلنا u. اقبلنا. *c*) Vgl. Sibawaihi, Kitâb II, 257; B. hat blos ما يَنْعَدَى الخ. *d*) Fehlt W. *e*) Nach Lis. s. v. u. Sibawaihi, Kitâb II, 258, 10 حَمِيدٌ بِنَ تَمْرِ الْهَيْلَى Lis. statt دَمَانًا wie im Şahâh. *f*) Fehlt B.; W. عريانا. *g*) B. hat vorher قال. *h*) A. قالوا. *i*) W. يقال.

وما كان على أفعَلتْ وأفعَلتْ فإِنَّه لا يتعدى نحو أَحَبَرْتْ
وَأَحْمَرْتْ وَأَشْهَبَيْتْ وَأَشْهَبَيْتْ، وَنَظِيرُهُ مِنْ بَنَاتِ الْأَرْبَعَةِ أَطْمَأْنَنْتْ
وَأَشْمَزَّتْ، لا تقول فيه أَفَعَلْتَهُ

وما كان على أفعَلتْ فإنه لا يتعدى نحو أَسَكَنْكَتْ وَأَخْرَجْتْ،
قال *a* والخصال التي تكمن في الانسان *b* من الحسن *c* والقبح *d*
والشدّة والضعف والجرأة *d* والخبين والصرع والعظم تأتي على
فعل يفعل وليست تتعدى نحو قبّح *e* يقبح وحسن *f* بحسن
وصغر يصغر وعظم يعظم وصعب يصعب وسرع يسرع وأشبه
ذلك، وشدّ منه شيء فقالوا *g* نصّر وجهه ينصر، وقال بعضهم
خبين يخبين، وعلم يعلم وجهل يجهل وفقه يفقه وحل *h* يباحل ¹⁰
ونبه ينبه، والمضاعف *i* يستنقل فيه فعل يفعل نحو ذلّ يذلّ
وقلّ يقلّ وشحّ يشحّ إلا حرقاً *k* حكاه يونس *l* لببت تلبّ
من اللب *m*،

a) Fehlt C. *b*) C. الاشياء wie Zamahšari, Mufaššal 127, 14.
c) Hat C. an 2. Stelle. *d*) C. والجرأة. *e*) Fehlt B. *f*) Hat
nur W. *g*) W. ohne ف. *h*) B. يحلّ يباحل. *i*) Dieser
Passus bis يقلّ fehlt A. *k*) W. hat noch واحدًا. *l*) W.
setzt وهو ein. *m*) Vgl. Sibawaihi, Kitāb II, 239.

فَصَعَّرَ، وَأَنْشَدَ

سُوْدٌ كَكَبِّ الْفُلُقِ الْمَصْعَرِ،

وَدَحْرَجْتَهُ وَجَلِبَبْتَهُ، وَفَوَعَلْتُ *b* نَحْوَ صَوَمَعْتَهُ، وَمَا كَانَ عَلَى
فَعَلْتُ فَإِنَّه لا يتعدى إلى مفعول، لا تقول فَعَلْتَهُ نَحْوَ مَسَكْتُ
^٥ وَكِرْمٍ وَعَظْمٍ وَظَرْفٍ، وَلا يُقَالُ طَلْتَهُ لِأَنَّهُ فَعَلْتُ، وَأَمَّا *d* قَوْلُهُ قُلْتَهُ
فإنَّ أصلَهَا فَعَلْتُ *e* مُعْتَلَّةٌ مِنْ فَعَلْتُ حُوِّلَتْ إِلَيْهَا لِتَبْيُحِثُ حِرْكَتُ
الْفَاءِ عَنْ حَالِهَا لَوْ *f* لَمْ تَعْتَلْ فَلَوْ *g* لَمْ يَجُولُهَا *h* وَجَعَلُهَا تَعْتَلُّ
مِنْ فَعَلْتُ نَحْوَ قَوْلِكَ لَكَانَتْ *i* أَلْفًا *k*،

وما كان على أفعَلتْ فإنه لا يتعدى إلى مفعول، لا تقول
¹⁰ أَفَعَلْتَهُ نَحْوَ أَنْطَلَقْتُ وَأَنْكَمَشْتُ وَأَخْدَرْتُ وَأَنْسَلَكْتُ *m*،

بِمَعْرِنٍ مِثْلَ الْفُلُقِ الْمَصْعَرِ
a) Lis. s. v.

b) A. fügt يتعدى ein. *c*) B. ohne و. *d*) A. u. W. mit ف.
e) Fehlt C.; W. قُولت. *f*) W. ولو. *g*) Fehlt W.
h) B. يجعلوها. *i*) Fehlt W. *k*) Die Stelle in allen
Codd. verderbt; W. hat hier noch: إلى السوا إلى
السوا فسكنت السوا والسوا ساكنة فكَرَهُوا التجمع بين
السوا والسوا؛ vgl. Ibn Mālik, Lāmījjat
al-af'āl (ed. Volck) 8, 2—4; Hariri, Durra 58 f. *l*) B. فلأَنَّهُ.
m) Vgl. dazu Sibawaihi, Kitāb II, 258, 2 wo انجردت u.
انسلت steht.

بَابُ فَعَلْتُ بِفَتْحِ a الْعَيْنِ فِي الرِّوَاءِ وَالْيَاءِ

بِمَعْنَى وَاحِدٍ

كَنَوْتُ الرَّجُلَ وَكَنَيْتُهُ، وَكَوْتُ الْكِتَابَ أَحْوَه b وَكَيْتُهُ أَكْحَاهُ c،
 وَحَوْتُ التُّرَابَ أَحْتَوَهُ وَحْتَيْتُهُ أَحْتَيْتُهُ، وَحَوْتُ الْعُودَ وَحْنَيْتُهُ،
 ٥ وَذَقَوْتُ الْعِظْمَ وَذَقَيْتُهُ إِذَا اسْتَخْرَجْتَ نَقِيهَ وَهُوَ d الْمَخِجُ، وَعَزَوْتُ
 الرَّجُلَ وَعَزَيْتُهُ إِذَا نَسَبْتَهُ إِلَى أَبِيهِ، وَهَدَوْتُ وَهَدَيْتُ e، وَقَنَوْتُ
 النِّعَمَ وَقَنَيْتُهَا، وَلَاحَكْتُ الْعَصَا وَلَاحَكَيْتُهَا إِذَا قَشَرْتَهَا، فَأَمَّا لَحَيْتُ
 الرَّجُلَ مِنَ اللَّوْمِ فَبِالْيَاءِ لَا عَيْرٌ، وَجَبَيْتُ الْخِرَاجَ وَجَبَوْتُهُ جِبَايَةً
 وَجَبَاوَةً، وَزَقَوْتُ يَا طَائِرُ زَقَيْتُ، وَطَعَوْتُ يَا رَجُلُ وَطَعَيْتُ،
 10 وَصَعَوْتُ وَصَعَيْتُ، وَقَلَوْتُ الْكَأَبَ وَقَلَيْتُهُ، وَمَمَوْتُ الرَّجُلَ وَمَمَيْتُهُ
 إِذَا اخْتَبَرْتَهُ f، وَشَاوْتُ الْقَوْمَ شَاوًا g وَشَايْتُهُمْ أَيْ سَبَقْتُهُمْ، وَسَاكَوْتُ
 السُّطِينَ عَنِ الْأَرْضِ أَيْ h قَشَرْتُهُ وَسَاكَيْتُهُ، وَكَذَلِكَ تَقُولُ فِي
 الْفِرْطَاسِ، وَطَهَوْتُ i اللَّحْمَ وَطَهَيْتُهُ k، وَأَنْبَيْتُهُ l وَأَنْوَتُهُ أَنْبَا وَأَنْوَا،
 a) Fehlt W.; vgl. zu diesem Capitel Sm. II, 145. b) A.
 fügt مَكْحِيًا ein. c) A. setzt مَكْوًا hinzu. d) Fehlt W.
 e) Fehlt W.; A. setzt مِنَ الْهَدْيَانِ hinzu. f) W. أَخْبَرْتَهُ.
 g) Fehlt W. h) Fehlt W. i) Hat C. an 2 Stelle. k) W.
 hat noch إِذَا أَنْصَجَتْ (sic); in Lis. u. M. fehlt طَهَى (III).
 l) Hat W. an 2. Stelle.

وَمَا أَحْسَنَ أَنْوَ يَدَيِ النَّسَافَةِ وَأَنْبَى يَدَيْهَا a، وَمَاوْتُ السِّفَاءِ
 وَمَايْتُهُ إِذَا مَدَدْتَهُ حَتَّى يَتَسَّعَ، وَطَلَوْتُ الطَّلَى وَطَلَيْتُهُ بِمَعْنَى
 رِبَطْتُهُ بِرِجْلِهِ، وَالطَّلَى b السُّطْلَا، وَحَلَيْتُ c الْمَرْأَةَ وَحَلَوْتُهَا إِذَا
 جَعَلْتُ لَهَا حَلِيًّا، وَحَزَوْتُ الطَّيْرَ وَحَزَيْتُهَا d، وَأَثَوْتُ بِهِ وَأَثَيْتُ
 بِهِ e إِثَاوَةً وَإِثَايَةً إِذَا وَشَيْتَ بِهِ، وَرَقَيْتُ الرَّجُلَ وَرَقَوْتُهُ وَرَقَيْتُ
 أَيْضًا، وَسَاكَوْتُ النَّارَ فَأَنَا أَسَاكُوهَا f سَاكُوًّا وَسَاكَيْتُ أَسَاكَيْ g
 سَاكِيًّا، وَذَلِكَ إِذَا أَوْقَدْتَ h فَاجْتَمَعَ الْجَمْرُ وَالرَّمَادُ فَفَرَجْتَهُ i،
 لَنَكَوْتُ الصَّبِيَّ وَخَيْتُهُ وَأَخَيْتُهُ k إِذَا أَسْعَطْتَهُ l،

بَابُ أَنْبَيْتُهُ مِنَ الْأَفْعَالِ مُخْتَلِفَةٌ m

بِالْيَاءِ وَالرِّوَاءِ بِمَعْنَى وَاحِدٍ

تَكْبِيرُ n إِلَى فِتْنَةٍ o وَتَحَوْتُ أَيْ أَنْحَرْتُ، وَيُقَالُ p مَا لَكَ تَحَوُّزٌ كَمَا
 10 أَيْ رَجَعَ يَدَيْهَا فِي G. Comm. u. Lis. s. v. ; يَدِهَا B. سِيرَهَا b).
 a) Hat C. an 2 Stelle. b) W. وَالطَّلَى وَالطَّلَا وَاحِدًا. c) W. سِيرَهَا.
 d) A. أسَاكَاها C. f) Fehlt C. e) وحزيت الطيور أيضا A. g) B., W. u. A. أسَاها.
 h) Oder أَوْقَدْتُ. i) W. hat noch بِيَدِكَ. k) Fehlt C. l) A. u. C. سَعَطْتَهُ; W. u. C. haben
 noch den Zusatz قَلِيلٌ وَأَسْعَطْتُهُ قَلِيلٌ; C. ausserdem noch يَقَالَانِ جَمِيعًا.
 m) Fehlt in G. Comm. n) Hat W. an 2. Stelle. o) Vgl. Sūra 8, 16. p) C. وَتَقُولُ.

تَكْوَرُ الْحَيَّةُ وَحَمِيرٌ، وَتَوَهَّتْ الرَّجُلُ وَتَبَهَّنَتْ، وَطَوَّحَتْهُ وَطَبَّحَتْهُ
 وَتَبَوَّغَ السِّدْمُ بِصَاحِبِهِ وَتَبَيَّغَ، وَتَصَوَّرَ النَّبْقُلُ وَتَصَبَّحَ إِذَا هَاجَ،
 وَتَهَوَّرَ الْكُجْرُ وَتَهَيَّرَ إِذَا أَنَهَارَ، وَتَصَوَّعَ رَجُلٌ وَتَصَبَّحَ، وَشَوَّطَهُ *b*
 وَشَبَّطَهُ، وَدَوَّخْتَهُمْ تَسْدُوجًا وَدَجَّخْتَهُمْ تَسْدِييخًا، وَلَا تَتَوَجَّلُ وَلَا
 تَتَبَجَّلُ وَلَا تَنَاجِلُ بِغَيْرِ هَمْزٍ وَقَدْ هَمَزَهُ قَوْمٌ، مَا أَعْيَجَ مِنْ كَلَامِهِ
 بِشَيْءٍ أَى مَا أَعْبَأَ بِهِ وَبَعْضُهُمْ *d* يَقُولُ مَا أَعْوَجَ بِكَلَامِهِ أَى *e* مَا
 أَلْتَفَتُ إِلَيْهِ مَاخُوًّا مِنْ عَجَبَتِ النَّاقَةِ،

بَابُ مَا يُهْمَزُ أَوَّلُهُ مِنَ الْأَفْعَالِ

وَلَا يُهْمَزُ بِمَعْنَى وَاحِدٍ

10 أَرَشْتُ *f* بَيْنَهُمْ *g* وَوَرَشْتُ، وَوَكَّدْتُ عَلَيْهِمْ وَأَكَّدْتُ، قَالَ اللَّهُ جَلَّ
 تَنَسَّأَوْهُ *h* وَلَا تَنْقُضُوا الْأَيْمَانَ بَعْدَ تَوْكِيدِهَا، وَوَرَّخْتُ الْكِتَابَ
 وَأَرَّخْتَهُ، وَوَقَّتُ وَأَقَّتُ مِنَ الْوَقْتِ، وَأَكْفَتُ الْحِمَارَ وَأَوْكَفْتَهُ، وَهُوَ
 الْإِكْفُ وَالْوَكْفُ، وَأَوَّصَدْتُ السَّبَابَ وَأَوَّصَدْتُهُ، وَفَرَّيْتُ *i* مُوَصَّدَةً بِالْهَمْزِ

a) Hat A. an 2. Stelle. *b*) W. hat beide Male die 1. Pers.
c) C. ohne و. *d*) Nach (ġ. Comm. u. Lis. s. v. die بنو أسد. *e*) Fehlt B. *f*) B. ohne ـ. *g*) A. hat hier noch إذا
 أفست بينهم *h*) Súra 16, 93. *i*) Súra 90, 20; 104, 8.

وغير الهمز *a*، وَأَوَّصَدْتُ الْكَلْبَ وَأَوَّصَدْتُهُ إِذَا أَغْرَبْتَهُ بِالصَّيْدِ، قَالَ *b*
 الْأَصْمَعِيُّ يُقَالُ لِلْحَمْدِ لِلَّهِ الَّذِي آجَدَنِي بَعْدَ *c* صَعْفٍ أَى قَوَانِي
 مِنْ قَوْلِهِمْ نَافَةٌ أُجِدُّ إِذَا كَانَتْ مُوَدَّقَةً الْخَلْقِ قَوِيَّةً وَبِنَاءٍ مُوَجَّدٌ *d*،
 وَالْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أُوجَدَنِي بَعْدَ فَفَّرٍ أَى أَغْنَانِي مِنَ الْوَاوِجِدِ وَهُوَ
 الْغَنَى وَالْوُجْدُ *e* السَّعَةِ قَالَ *f*

الْحَمْدُ لِلَّهِ الْغَنِيِّ الْوَاوِجِدِ

بَابُ مَا يُهْمَزُ أَوْسَطُهُ مِنَ الْأَفْعَالِ

وَلَا يُهْمَزُ بِمَعْنَى وَاحِدٍ

ذَوَى الْعَوْنِ يَذَوِي ذُوِيًا وَذَاى يَذَاى ذَاوًا وَذَايَا *g*، قَالَ *h* يُؤْنَسُ *i*
 وَذَوَى *h* لُغَةً، رَقَّاتٌ فِي الدَّرَجَةِ وَرَقِيَّتٌ بِكَسْرِ الْقَافِ، وَتَسْرَكَ *10*
 الْهَمْزُ أَجُونٌ، قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ أَوْ تَرْقَى فِي السَّمَاءِ وَلَسَنُ نُوْمِنَ
 لِرُقَيْبِكَ، وَأَمَّا *m* رَقًّا أَلْدَمُ وَالِدَمْعُ *n* فَهُوَ مَهْمُوزٌ وَيُقَالُ *p* رَقًّا يِرْقًا

a) A. ohne ال. *b*) Fehlt A. u. C. *c*) Fehlt B. *d*) A. مُوَجَّدٌ;
 B. u. W. مُوَجَّدٌ. *e*) A. والواو. *f*) W. وأنشد. *g*) Fehlt
 A. u. W. *h*) Fehlt W.; A. mit و. *i*) Fehlt W. *k*) C.
 Rand: أى بكسر الواو. *l*) Súra 17, 95. *m*) W. mit ف.
n) Fehlt B. *o*) W. u. C. فمهموز. *p*) C. ohne و; fehlt A.

رُقُوعًا، تَأَمَّنْتُكَ وَتَيْمَمْتُكَ وَأَمَّنْتُكَ أَيْ تَعَمَّدْتُكَ، نَأَوْتُ الرَّجُلَ
وَنَأَوَيْتُهُ، وَدَارَأْتُهُ وَدَارَيْتُهُ، وَأَحْبَنْطَأْتُ وَأَحْمَنْطَيْتُ، رَوَّأْتُ فِي الْأَمْرِ
وَرَوَيْتُ، وَأَرْجَأْتُ الْأَمْرَ وَأَرْجَيْتُهُ، وَقَدْ رُوِيَ أَيْضًا أَوْمَأْتُ إِلَى فُلَانٍ
وَأَوْمَيْتُ *b*، وَأَرْشَأْتُ السَّفِينَةَ وَأَرْشَيْتُ، وَأَخْطَأْتُ وَأَخْطَيْتُ، وَأَطْفَأْتُ
5 التَّارَ *c* وَأَطْفَيْتُ، وَرَفَأْتُ التُّوبَ وَرَفَوْتُ، هَذَا بِالْوَاوِ وَحَدَّةً *d*؛

بَابُ فَعَلْتُ وَفَعَلْتُ بِمَعْنَى *e*

سَخَّنَ يَوْمَنَا يَسْخُنُ وَسَخْنٌ *f*، وَصَلَحَ الشَّيْءُ *g* وَصَلَحَ، وَشَاكَبَ
لُونُهُ يَشَاكِبُ *h* وَشَاكَبَ لُغَةً، وَخَثَرَ النَّلْبَنُ يَخْثُرُ وَخَثْرًا، وَرَعَفَ
الرَّجُلُ يَرُعِفُ وَرَعْفٌ يَرُعِفُ، وَطَهَّرَتِ الْمَرْأَةُ وَطَهَّرَتْ، وَحَكَى سَيْبِيوِيَهُ
10 عَنْ بَعْضِهِمْ *h* حَبِنَ يَحْبِنُ وَحَبِنٌ، وَنَبَهَ يَنْبُهُ وَنَبَهٌ؛

بَابُ فَعَلْتُ وَفَعَلْتُ بِمَعْنَى *l*

سَفِهَ يَسْفِهُ وَسَفَاهٌ يَسْفُهْ، وَحَرَمْتُ الصَّلَاةَ عَلَى الْمَرْأَةِ *m* تَحْرِمُ

a) A. setzt *أَنَّ* أَكْثَرَ هِنْزُو. *b*) B. mit *s* —; hat C. an erster Stelle.
c) Fehlt W. *d*) Haben nur W. u. B. *e*) W. hat noch واحد; C.
setzt hinzu: أَيْ بَفَتْحِ الْعَيْنِ وَضَمِّهَا: *f*) B. hat يومنا يَوْمَنَا
سَخْنٌ وَسَخْنٌ يَوْمَنَا يَوْمَنَا. *g*) W. fügt يَصْلُحُ hinzu. *h*) Fehlt W.
i) Fehlt B. *k*) C. بعض. *l*) W. hat noch واحد; C. setzt
hinzu: أَيْ بِكَسْرِ الْعَيْنِ وَضَمِّهَا. *m*) Sonst *لُحَاظُ* hinz.

وَحَرَمْتُ *a* تَحْرِمُ، وَسَرَى الرَّجُلُ يَسْرِي وَسَرُوهُ يَسْرُو، وَسَاخَى يَسَاخِي
وَسَاخُو يَسَاخُو، وَرَوَى سَيْبِيوِيَهُ *b* عَنْ يُونُسَ أَنَّ بَعْضَ الْعَرَبِ يَقُولُ
لَبَبْتُ اللَّبَّ بِالضَّمِّ، وَهُوَ حَرْفٌ شَدِيدٌ لَا يَعْرِفُ لَهُ مِثْلٌ لِأَنَّهُ
يُسْتَنْقَلُ فِي الْمُصَاعَفِ فَعَمِلَ يَفْعَلُ، الْفَرَاءُ *d* قَدْ عَاجَفَ وَعَاجَفَ
وَحَمَقَ وَحَمَقَ وَسَمِرَ وَسَمِرٌ مِنَ الْأَسْمَرِ وَخَرِقَ وَخَرِقٌ *e*؛

بَابُ فَعَلْتُ يَفْعَلُ وَيَفْعَلُ *g*

عَطَسَ يَعْطَسُ وَيَعْطِسُ وَعَتَبَ يَعْتَبُ وَيَعْتَبُ مِنَ الْمَعْتَبَةِ، وَكَذَلِكَ
هُوَ مِنَ الْمَشَى عَلَى ثَلَاثِ فَوَائِمٍ *h*، وَرَفَضَ يَرْفُضُ وَيَرْفُضُ، وَهَدَّرَ
فِي مَنْطِقِهِ يَهْدِرُ وَيَهْدِرُ، وَقَسَفَ يَيْفِسُقُ وَيَيْفِسُقُ، وَخَرَزَ يَخْرُزُ
وَيَخْرُزُ، وَرَمَزَ يَرْمِزُ وَيَرْمِزُ، وَنَفَرَ يَنْفِرُ وَيَنْفِرُ، وَخَتَنَ الْكَاهِنُ يَخْتِنُ
10 وَخَتْنٌ، وَشَرَطَ يَشْرُطُ وَيَشْرُطُ، وَكَذَلِكَ هُوَ مِنَ الشَّرَائِطِ، عَزَفَتْ
نَفْسِي عَنِ الشَّيْءِ تَعْرِفُ وَتَعْرِفُ، وَفَتَكَ *h* يَفْتِكُ وَيَفْتِكُ وَعَثَرَ يَعْثُرُ

a) Hat W. an 1. Stelle. *b*) Siehe ob. ٥١, 12. *c*) C. وهذا.

d) C. hat vorher noch قَالَ. *e*) W. hat hier noch: وَالْأَخْرَقُ
الَّذِي لَا يَحْسُنُ الْعَمَلَ بِيَدَيْهِ. *f*) C. setzt بَفَتْحِ الْعَيْنِ hinzu.
g) C. setzt بِضَمِّهَا وَبِكَسْرِهَا hinzu. *h*) Fehlt C.; in B. durch-
wegs ohne, in W. u. A. die Beispiele ab und zu mit وَ an-
gefügt. *i*) C. زَمَرَ (eben so gut). *k*) W. hat hier noch
أَيْ فُتِلَ (sic) مفاجأة.

ويعتسر، وَأَبْفَ بِأَبْفٍ وَيَأْبِفُ، وَخَفَقَ الْفُؤَادَ يَخْفُقُ وَيَخْفِقُ،
 وَعَدَلَّ يَعْدُلُ وَيَعْدِلُ a، وَبَرَّصَ لِي b من ماله يبرص ويبرص، وَعِنَدَ
 عَنِ الْكَفِّ يَعْنِدُ وَيَعْنِدُ، وَسَمَّطُتِ الْجَدَى أَسْمَطَهُ وَأَسْمِطَهُ،
 وَتَدَدَ الْمَالُ يَتَدَدُ وَيَتَدَدُ، وَجَلَبَ الْمَتَاعَ يَجْلِبُهُ وَيَجْلِبُهُ، وَحَشَرَ
 ٥ يَحْشُرُ وَيَحْشُرُ، وَحَاجَلَ الْغُرَابَ يَحَاجِلُ وَيَحَاجِلُ d، وَقَتَّرَهُ يَقْتَرُهُ
 وَيَقْتَرُهُ، وَحَسَدَ يَحْسُدُ وَيَحْسُدُ، وَجَبَّ f الشَّجَرَةَ يَنْجِبُهَا وَيَنْجِبُهَا
 إِذَا قَتَّرَهَا، وَكَدَّمَ يَكْدُمُ وَيَكْدُمُ g، وَحَنَسَكَ الدَّابَّةَ يَجْنِكُهَا
 وَيَجْنِكُهَا h إِذَا جَعَلَ الرَّسْنَ فِي فِئْهَا، وَخَلَجَتْ عَيْنُهُ تَخْلُجُ
 وَتَخْلُجُ، وَذَمَلَتْ السَّاقَةَ تَذْمَلُ وَتَذْمَلُ، وَجَلَبَ النَّجْرُحُ يَجْلِبُ
 10 وَيَجْلِبُ إِذَا عَلَنَتْ جُلْبَةً لِلْبُرَّةِ، وَعَرَمَ الْغُلَامُ يَعْرُمُ وَيَعْرُمُ، وَقَدَّرَ
 يَقْدُرُ وَيَقْدُرُ، وَعَضَلَ الْأَيْمَ يَعْضِلُهَا وَيَعْضِلُهَا، وَخَمَشَ وَجْهَهُ
 يَخْمِشُ وَيَخْمِشُ، وَحَزَرَ النَّخْلَ يَحْزُرُهُ وَيَحْزُرُهُ، وَحَزَرَ الْمَاءَ يَحْزُرُ

a) In den Wbb. blos يَعْدِلُ. b) C. له. c) Hier fügt
 حَسَرَ يَحْسُرُ وَيَحْسُرُ ein. d) Hier fügt B. يَحْسُرُ وَيَحْسُرُ
 ein. e) A. قَبَّرَ. f) W. hat تَحَنَّتْ. g) W. mit dem Zu-
 satz إِذَا عَضَّ. h) A. fügt hier hinzu: يَرْسُنُهَا. i) B. ohne ال.
 ويرسُنُها.

وَجَزَرَ، وَأَهَلَّ بِأَهْلٍ وَيَأْهَلُ أَهْوَلًا إِذَا تَزَوَّجَ a، وَنَطَفَ يَنْطِفُ وَيَنْطِفُ
 إِذَا قَطَرَ، وَنَطَفَ يَنْطِفُ أَيضًا b، وَحَدَرْتُ الشَّيْءَ أَحْدَرُهُ
 وَأَحْدَرُهُ، وَخَمَرْتُ الْعَاجِبِينَ أَخْمَرُهُ c وَأَخْمَرُهُ، وَفَطَّرْتَهُ مِثْلَهُ، وَزَبَّرَ d
 الْكِتَابَ يَزْبِرُهُ وَيَزْبِرُهُ، وَذَبَّرَهُ e يَذْبِرُهُ وَيَذْبِرُهُ أَي f كَتَبَهُ، وَعَسَّرْتُ
 الرَّجُلَ g أَعْسَرَهُ وَأَعْسِرُهُ إِذَا طَلَبْتَ النَّدِيْنَ مِنْهُ عَلَى عُسْرِهِ h،
 وَطَمَّتِ الْمَرْأَةُ يَطْمِئُهَا وَيَطْمِئُهَا إِذَا جَامَعَهَا وَقَطَطَ يَقْنُطُ وَيَقْنِطُ،
 وَهُوَ يَنْسِبُ بِالنِّسَاءِ وَيَنْسِبُ، وَأَبْنَتُ الرَّجُلِ ابْنَتُهُ وَإِبْنَتُهُ إِذَا
 اتَّهَمْتَهُ، وَخَرَّ h يَنْخَرُ وَيَنْخَرُ، وَعَرَنْتُ الْمَعْبِرَ أَعْرَنْتُهُ وَأَعْرَنْتُ
 الرَّجُلَ أَقْمَرُهُ، وَأَقْمَرُ لُغَةً، الْأَصْمَعِيُّ m عن عَيْسَى بْنِ n عَمَرَ
 10 هَمَلْتُ عَيْنَهُ تَهْمَلُ وَتَهْمَلُ،

وَمِنْ o الْمُضَاعَفُ، قَالَ الْقَرَاءُ مَا كَانَ عَلَى فَعَلْتُ مِنْ ذَوَاتِ انْتِصَاعِ
 غَيْرِ مُتَعَدِّ فَإِنَّ يَفْعَعُلُ مِنْهُ مَكْسُورُ الْعَيْنِ مِثْلَ عَفَفْتُ أَعَفَّ

a) C. خَرَجَ. b) Die Vocalisation in C. ausdrücklich am
 Rande bemerkt. c) B. ohne s —. d) Haben W. u. C. an
 2. Stelle. e) W. ذَبَّرَ الْكِتَابَ. f) Fehlt C. g) Fehlt B.;
 im Folg. ohne s —. h) B. عَسَرَ. i) A. قَالَ. k) C. hat
 noch بَكَسَرَ; B. u. W. haben نَجَزَ. l) C. hat noch
 بَكَسَرَ. m) W. hat vorher noch وَذَكَرَ. n) Fehlt B. o) B.
 hat dafür باب.

وَحَفَفْتُ أَخْفَ وَشَاكَحْتُ أَشْحَّ، وقال *a* غيره وَقَدْ جَاءَ *b* بَعْضُهُ
 بِاللُّغَتَيْنِ جَمِيعًا *d*، قالوا جَدَّ يَجِدُّ وَيَجِدُّ وَشَبَّ الْفَرَسُ يَشَبُّ
 وَيَشَبُّ وَجَمَّ *f* يَجِمُّ وَيَجِمُّ وَصَدَّ عَنِّي يَصِدُّ وَيَصِدُّ وَشَجَّ يَشَجُّ
 وَيَشَجُّ، وعس أنى زَيْدٍ فَاتَحَتْ الْأَفْعَى تَفْعَجَّ وَتَفَجَّ، قال الفراءُ
 5 وما *g* كان على فَعَلْتُ من ذوات التضعيف متعديًا مثل رَدَدْتُ
 وَمَدَدْتُ وَعَدَدْتُ فإنَّ يَفْعُلُ مِنْهُ مَصْمُومٌ إِلَّا ثَلَاثَةَ أَحْرَفٍ نَادِرَةٌ
 جَاءَتْ بِاللُّغَتَيْنِ جَمِيعًا وهي *h* شَدَّ يَشُدُّ وَيَشُدُّ وَتَمَّ الْكَلِمَاتُ
 يَنْمُو وَيَنْمُو وَعَلَّه فِي الشَّرَابِ يَعْلَهُ وَيَعْلَهُ، وزاد غيره *i* بَثَّ *k*
 الشَّيْءُ يَبُتُّ وَيَبُتُّ،

10 ومن الْمُعْتَلِّ، قالوا *l* وَجَدَّ يَجِدُّ وَجَدَّ مِنَ الْمَوْجِدَةِ وَالْوَجْدَانِ
 جَمِيعًا وهو حَرْفٌ شَاءَ لَا تَنْظِيرَ لَهُ،

ومن ذوات الياء والواو، طَمَأَ *m* الْمَاءَ يَطْمُو وَيَطْمُو اِرْتِفَاعِ *n* وَفَاتَحَتْ

a) A. u. B. ohne و. *b*) B. قال; W. وجاء. *c*) Fehlt
 W. u. A. *d*) Fehlt W. *e*) B. قال. *f*) W. hat noch
 الفرس. *g*) C. ohne و. *h*) W. وهو. *i*) W. غير الفراء. *k*) W. u.
 B. بَثَّ. *l*) W. قال. *m*) C. mit ! و. *n*) A. u. C. mit إذا.

الْقَدْرُ *a* تَفْرُوحُ وَتَفْرُوحُ، وَلَاظَ حُبُّهُ بِقَلْبِي يَلُوطُ وَيَلِيطُ، وَطَبَانِي
 الشَّيْءُ يَطْبُونِي وَيَطْبُونِي، وَصَارَ عُنُقُهُ يَصُورُهَا وَيَصِيرُهَا *b* أَمَالُهَا،
 وَقُرَّتَتْ *c* فَصِرْفُنَ الْيَاكُ بِضَمِّ الصَّادِ وَكَسْرِهَا، وَصَافَ عَنِّي يَصُوفُ
 وَيَصِيفُ أَيْ عَدَلَ، وَغَارَ يَغُورُ وَيَغِيرُ مِنَ الدَّيْنَةِ، وَالْأَسْمُ الْغَيْرَةُ
 وَجَمْعُهَا غَيْرٌ، بَانَ الرَّجُلُ صَاحِبَهُ *d* يَبِينُهُ وَيَبُونُهُ، وَبَيْنَهُمَا بَيْنٌ 5
 بَعِيدٌ وَبَيْنَسٌ *e* بَعِيدٌ، وَهَذَا فِي فَضْلِ أَحَدِهِمَا عَلَى الْآخَرِ فَإِنَّ
 أَرَدْتَ الْقَطِيعَةَ فَالْبَيْنُ لَا غَيْرَ، وَغَارَ أَهْلَهُ يَغِيرُ وَيَغِيرُ أَيْ
 يَمِيرُ، وَسَاغَ الطَّعَامُ يَسِيعُهُ *f* وَيَسُوعُهُ، وَاللَّجِيْدُ أَسَاغٌ يُسِيعُ،
 وَمَاعَتِ الرَّكِيَّةِ تَسْمُوهُ وَتَمِيهُ وَتَمَاهُ، وَضَارَهُ يَضِيرُهُ وَيَضُورُهُ، وَلَاتَهُ
 يَلِينُهُ وَيَلُونُهُ *g*، وَمَاتَ الشَّيْءُ فَهُوَ *h* يَمُوتُهُ وَيَمِيْتُهُ إِذَا دَافَهُ، وَفَاتَحَ *i* 10
 يَفُوحُ وَيَفِيحُ مِثْلَ *k* فَاحَ، وَفَاتَحَتْ رَجُلَهُ فِي الْوَحْلِ تَفُوحُ وَتَفِيحُ،
 وَفَاتَحَ يَفُوحُ وَيَفِيحُ إِذَا مَاتَ، وَتَمَّ الْكَلِمَاتُ يَنْمُو وَيَنْمِيهِ،

a) W. الريح. *b*) W. mit أى. *c*) Sûra 2, 262. *d*) Fehlt B.
e) Fehlt W. *f*) W. hat noch أمرأ. *g*) Hat W. an 1.
 ومعناه حَمَسَهُ (حَمَسْتُهُ B). *h*) Fehlt A. *i*) W. فَاحَ
 وفيه لغة أخرى أَلَاتُهُ يَلِينُهُ،
k) Fehlt C. *l*) Fehlt C.

باب *a* فَعَلَ يَفْعَلُ وَيَفْعَلُ

جَنَّحَ الْفُؤَادُ يَجْنُحُ وَيَجْنُحُ *b* إذا مال، وَمَضَعَ يَمْضَعُ وَيَمْضَعُ،
وَدَبَعَ *c* يَدْبَعُ وَيَدْبَعُ، وَصَبَعَ *d* يَصْبَعُ وَيَصْبَعُ، وَسَلَخَ يَسْلَخُ *e*
وَيَسْلَخُ، وَمَخَصَّ اللَّبْنَ بِمَخَصِهِ وَيَمَخِصُهُ، وَشَاخَبَ اللَّبْنَ يَشَاخِبُ
5 وَيَشَاخِبُ، وَرَجَحَ يَرْجَحُ وَيَرْجَحُ، وَشَمَّ يَشُمُّ وَيَشُمُّ *f*،

ومن ذوات الواو والألف، شَاكَوْتُ فَمِى *g* أَشَاكُوهُ وَأَشَاكَاهُ *h* إذا
فَتَاكَتَهُ *i*، وَكَوْتُ بَصْرَى أَكُوهُ وَأَكَاهُ إذا صرَفْتَهُ *k*، وَبَعَوْتُ أَبْعُو
وَأَبْعَا إذا اجْتَرَمْتَ، وَسَاكَوْتُ الظَّيْمَانَ عَنِ الْأَرْضِ أَسَاكُوهُ وَأَسَاكَاهُ،
وَمُحَوْتُ اللَّوْحَ أَحْوَهُ وَأَمْحَاهُ،

باب فَعَلَى يَفْعَلُ وَيَفْعَلُ

مَنَحَ يَمْنَحُ وَيَمْنَحُ، وَنَمَحَ الْكَلْبُ يَنْبَحُ وَيَنْبَحُ، وَنَضَحَ الشَّوْرُ

a) Dieses haben W. u. C. in Anschluss an d. Vorhergeh. mit و (ohne باب). *b*) Fehlt B. *c*) Fehlt B.
d) Fehlt B. *e*) Fehlt B. *f*) W. hat hier noch وَرَكَّنَ
وَيَرْكُنُ، doch s. darüber M. *g*) B. فى (d. i. نفى).
h) W. hat noch شَاكُوًّا. *i*) C. فتاحه. *k*) C. صرفه. *l*) Die
Vocalisation in C. ausdrücklich am Rande bemerkt. (Guttural-
Verba); vgl. Sibawaihi, Kitāb II, 270 f.

يَنْطَاحُ وَيَنْطَاحُ *a*، وَنَهَفَ الْكِمَارُ يَنْهَفُ وَيَنْهَفُ، وَشَاخَجَ الْبَعْلُ
يَشَاخِجُ وَيَشَاخِجُ، وَشَهَفَ يَشْهَفُ وَيَشْهَفُ، وَنَهَشَ يَنْهَشُ
وَيَنْهَشُ، وَطَاخَرَ يَطَاخِرُ وَيَطَاخِرُ طَاخِرًا إذا زَحَرَ *b*، وَصَاخَرَتِ الْعَيْنُ
قَدْأَهَا تَطَاخَرَهُ *c* إذا *d* أَلْقَتْهُ وَتَطَاخَرَهُ *e*،

ومن الْمُعْتَلِّ، عَلِمَ إِلَى *f* اللَّبَنِ يَعَامُ وَيَعِيمُ،

وقالوا *g* كَلَّ مَا جَاءَ عَلَى فَعَلٍ مَفْتُوحٍ الْعَيْنِ فَإِنَّ مَسْتَقْبَلَهُ بِالْكَسْرِ
وَالضَّمِّ *h* نَحْوَ صَرَبَ يَصْرِبُ وَقَتَلَ يَقْتُلُ إِلَّا أَنْ تَكُونَ لَامُ الْفِعْلِ
أَوْ عَيْنُ الْفِعْلِ أَحَدَ حُرُوفِ الْكَلْفِ وَفِي الْعَيْنِ وَالْعَيْنِ وَالْغَاءِ
وَالضَّمِّ وَالْهَمْزَةِ وَالْهَاءِ، فَإِنَّ *i* الْحَرْفَ إِذَا جَاءَ *k* كَذَلِكَ فَرُبَّمَا جَاءَ *l*

يَفْعَلُ مِنْهُ مَفْتُوحًا نَحْوَ قَرَأَ يَقْرَأُ وَيَدَأُ يَبْدَأُ وَصَنَعَ يَصْنَعُ وَذَبَحَ *10*

يَذْبَحُ وَنَسَخَ يَنْسَخُ وَفَرَعَ *m* يَفْرَعُ وَفَاخَرَ يَفَاخِرُ وَسَأَلَ يَسْأَلُ وَنَأَرَ
يُنْأَرُ وَفَهَرَ يَفْهَرُ وَنَعَبَ *o* يَنْعَبُ وَخَرَّ يَنْخَرُ وَفَعَرَ فَمَهُ يَفْعَرُ،

وربما جَاءَ يَفْعَلُ عَلَى الْأَصْلِ، هُنَا يَهْنِي وَيَنْزِعُ وَيَنْزِعُ وَرَجَعَ يَرْجِعُ،

وَدَخَلَ يَدْخُلُ وَصَلَحَ يَصْلَحُ،

a) Fehlt B. *b*) B. زجر. *c*) B. ohne s —. *d*) Fehlt W.
e) Fehlt B. *f*) W. على. *g*) A. ohne و. *h*) Fehlt B.
i) B. قال. *k*) W. كان. *l*) W. setzt hier على ein. *m*) W.
u. B. فرغ. *n*) C. يسأل. *o*) B. نعت.

ولم يَبَّاتِ فَعَلٌ a يَفْعَلُ بالفَتْحِ في الماضي والمستقبل إذا لم يكن فيه أحدُ حُرُوفِ الكَلْفِ لأمَّا ولا b عَيْنًا إِلَّا في حَرْفٍ واحدٍ جَاءَ c نادرًا وهو أَبَى يَأْبَى وزاد أبو عمرو رَكَنَ يِرْكَنُ d، والنَّكْرُونُ e من البَصْرِيِّينَ والبَغْدَادِيِّينَ يقولون رَكَنَ f يِرْكَنُ 5 وِرْكَنَ يِرْكَنُ g،

بَابُ فَعَلٍ يَفْعَلُ وَيَفْعَلُ h

حَسِبَ يَحْسِبُ وَيَحْسِبُ، وَيَبْسُ وَيَبْسُ، وَنَعِمَ يَنْعَمُ وَيَنْعَمُ، وَيَبْسُ يَبْسُ وَيَبْسُ، عَلِيًّا مُضَرَّ نَكَسَرِ وَسُقْلَاهَا تَفْتَحُ، وَقِرَاءَةٌ: رسول الله صلعم يَحْسِبُ وَيَحْسِبُونَ بالكسْرِ، وهذه

a) Fehlt W. b) W. ohne لا. c) W. hat vorher كما; G. Comm. setzt noch hinzu: (sic) فلا يقلا (sic) فلا يسلا u. مرگب من لغتين. d) Dies ist nach G. Comm. (sic) جبا يجبا (sic) wie auch يَفْضَلُ. e) Dieser Passus fehlt W. f) A. وخالفه الفراء رَكَنَ يِرْكَنُ. g) W. allein setzt noch hinzu: رَكَنَ يِرْكَنُ. h) Die Vocalisation in C. ausdrückl. am Rande bemerkt; vgl. Sibawaihi, Kitâb II, 239, wo aber (Zl. 22) gewis بَسَّسَ statt بَسَّسَ zu lesen ist. i) W. وقراءه; vgl. Sûra 104, 3; 18, 104 etc. (darnach sind Flügel's Concord. zu berichtigen).

الحُرُوفِ الأربَعَةُ في الأفعال السالمة شواذٌ، وما سواها a من فَعِلَ فإنَّ المُستقبَلَ منه b يَفْعَلُ نحو عَلِمَ يَعْلَمُ وَعَاجَلَ يَعْجَلُ، فأما المُعتَلُّ فَمِنْهُ c ما جاء ماضِيهٍ ومُستقبَلُه بالكسْرِ نحو وَرِمَ يَرِمُ وَوَلَى يَلِي وَوَتَّفَ يَتَّفِ وَيَمِفُّ وَيَمِفُّ وَوَرِعَ يَرِيعُ وَوَرِثَ يَرِثُ وَوَرَى 5 الرُّنْدُ يَرِي وَوَفَّقَ أَمْرُه يَفِّقُ d،

بَابُ فَعَلٍ يَفْعَلُ وَيَفْعَلُ e

قال f أبو عبيدة، يقال فَضَلَ مِنْهُ شَيْءٌ قَلِيلٌ، فإذا g أَرَادُوا المُستقبَلَ ضَمُّوا الصَّادَ فَعَالُوا يَفْضَلُ، وليس في الكلام حَرْفٌ من السَّالِمِ يُشَبِّهُه، وقد جاء من المُعتَلِّ مثله قالوا مِتَّ فَكَسَرُوا h ثم قالوا تَمُوتُ، وكذلك دِمَّتَ تَمَّ قالوا تَدُومُ، قال وروى أن من 10 العَرَبِ مَنْ يَقُولُ فَضَلَ يَفْضَلُ بِمِثْلِ حَدِرٍ يَحْدِرُ، وقالوا أَيضًا يَمَاتُ

a) A. سواها. b) W. مستقبله. c) A. ohne ف. d) W. mit d. Zusatz: يَفْقَهُ für يَفِقُّ؛ أَمْرُه؛ alle Codd. موافقًا؛ B. fügt noch hinzu: وَوَعَرَ صَدْرُه يَغْرُ، فهذه تسعة أَحْرَفٍ من المُعتَلِّ. e) Die Vocalisation in C. ausdrücklich am Rande bemerkt; vgl. Sibawaihi, Kitâb II, 240. f) Fehlt C. g) A. فإن. h) W. setzt الميم hinzu.

بَابُ الْمُبَدَّلِ a

فالسوا b مَدْفَعْتُهُ بمعنى مَدَحْتُهُ، وَالْأَيْمُ وَالْأَيْسُ الْحَيَّةُ، وَالْقَبِيرُ
 جَدَّتْ وَجَدَفَ، وَاسْتَأْدَبْتُ عَلَيْهِ وَاسْتَعْدَبْتُ، وَادِنِي عَلَيْهِ وَأَعَدِنِي
 عَلَيْهِ، فِنَاءُ الدَّارِ وَفِنَاءُهَا وَاحِدٌ، سَبَدَ رَأْسَهُ وَسَمَدَهُ إِذَا اسْتَأْصَلَهُ،
 وَفِي الْمَغَافِيرِ وَالْمَغَائِيرِ، جَتَّوْتُ عَلَيْهِ وَجَدَوْتُ، مَرَّتَ الْكُحْبَرُ فِي ٥
 الْمَاءِ وَمَرَدَ، وَنَبَضَ الْعِرْقُ وَنَبَدَ، وَهَرَدَ فَلَانٌ السِّتْرُ وَهَرَتَهُ إِذَا
 خَرَقَهُ، وَهُوَ شَتْنُ الْأَصَابِعِ وَشَتَلٌ، وَأَخَسَّ اللَّهُ حَظَّهُ وَأَخَّتَهُ، فَهُوَ
 خَسِيسٌ وَخَتِيئٌ، جَاخَفْتُ عَنِ الرَّجُلِ وَجَاخَشْتُ سَوَاقًا،
 مَدَدْتُ وَمَتَّعْتُ، وَهُوَ الْمَدُّ وَالْمَتُّ وَالْمَطُّ، وَلَبِجَ بِهِ وَلَبَطَ بِهِ إِذَا
 صَرَبَ بِنَفْسِهِ الْأَرْضَ، وَدَهَدَهْتُ d وَدَهَدَيْتُ، رَبَيْتُ e الصَّبِيَّ 10
 وَرَبَيْتُهُ وَرَبَيْتُهُ f، كَلَبُ هِرَاشٍ وَخِرَاشٍ، قَشَوْتُ الْعَوْنَ وَقَشَرْتُهُ،
 نَشَرْتُ الْخَشْبَةَ وَوَشَرْتُهَا وَأَشَرْتُهَا، وَهُوَ الْمِنْشَارُ g وَالْمِشَارُ، لِيَصَّ
 وَلِصَّتْ، طَسَّ وَطَسَّتْ، وَقَمَحٌ يَقْمَحُ فَمَوْحًا h وَقَمَهُ يَقْمَهُ فَمَوْحًا

a) Vgl. Sm. I, 222 ff. b) Fehlt W. c) B. السَّيْرُ.
 d) C. fügt للحجر ein; dies u. لبيج ohne. e) Hier grosse
 Confusion in den Codd. u. in C. f) Fehlt A. g) A. hier
 والميشار بترك الهمز. h) Fehlt B.

وَيَدَامُ، قُلْ a وَالْأَجُودُ فَصَلَ يَفْضُلُ وَمَتَّ تَمُوتُ وَدُمَّتْ وَتَدُومُ،
 وَقَالَ b سِبْيَوِيَّةٍ بَلَّغْنَا أَنَّ بَعْضَ الْعَرَبِ يَقُولُ نَعِمَ يَنْدَعِمُ مِثْلَ
 فَصَلَ يَفْضُلُ،

بَابُ فَعَلَ يَفْعَلُ c

٥ كُلُّ مَا d كَانَ عَلَى فَعَلَ فَمُسْتَقْبَلُهُ بِالضَّمِّ وَهُوَ e يَأْتِ غَيْرُ ذَلِكَ إِلَّا
 فِي حَرْفٍ وَاحِدٍ مِنَ الْمُعْتَدَلِ رَوَاهُ سِبْيَوِيَّةٌ، قَالَ f بَعْضُ الْعَرَبِ يَقَالُ g
 كَدْتُ تَكَادُ فَقَالُوا فَعَلْتُ تَفْعَلُ كَمَا قَالُوا فَعِلْتُ تَفْعَلُ h فِي فَضْلِ
 يَفْضُلُ، وَقَالَ i الْفَرَّاءُ أَمَا الَّذِينَ صَمَّوْا كَدْنَا فَإِنَّهُمْ أَرَادُوا أَنْ يَفْرُقُوا
 بَيْنَ فَعَلَ الْكَيْدِ مِنَ h الْمَكِيدَةِ فِي فَعَلَ وَبَيْنَ فَعَلَ الْكَيْدِ فِي
 10 الْقُرْبِ فَقَالُوا كَدْنَا نَفْعَلُ ذَلِكَ وَقَالُوا كَدْنَا الْقَوْمَ مِنَ الْمَكِيدَةِ كَمَا
 فَرَّقُوا بَيْنَهُمَا فِي يَفْعَلُ فَقَالُوا فِي الْأَوَّلِ تَكَادُ i وَفِي الثَّانِي تَكِيدُ،

a) Fehlt C. b) A. u. C. ohne. c) W. فَعَلْتُ تَفْعَلُ;
 C. hat die Vocalisation in der Klammer ausdrückl. bemerkt.
 d) W. كَلَّمَا. e) C. ohne. f) Kitáb II, 240, 10 f.; A.
 setzt كان ein. g) C. يقول. h) Sibawaihi, I. c. Zl. 11 ist
 أَفْعَلُ zu lesen. i) C. ohne. j) W. !. k) W. u. C.
 beide Male die 3 Pers.

تَنَاحٍ وَسَاحٍ فِي الْأَرْضِ سَوَاءً أَى دَخَلَ، قَالَ أَبُو ذُوَيْبٍ

... قَهَى تَنَوُّخٌ فِيهَا الْأَصْبَعُ *a*،

أَنْتَفَيْتُ مِنَ الشَّيْءِ وَأَنْتَفَلْتُ سَوَاءً، أَرَقْتُ الْمَاءَ وَهَرَقْتَهُ *b*، قَالَ *c*

الْفَرَزَاءُ غُمَارُ النَّاسِ وَخُمَارٌ *d*، وَلَصِقَ وَأَسْرَقَ وَلَسِقَ، سَكَحْتُ

الرَّزَعْفَرَانَ وَسَهَكْتُهُ،

٥

بَابُ إِبْدَالِ الْيَاءِ مِنْ أَحَدِ الْحَرْفَيْنِ

الْمِثْلَيْنِ إِذَا اجْتَمَعَا

تَنْظَنَبْتُ مِنَ الظَّنِّ وَأَصْلُهُ تَنْظَنَبْتُ، قَالَ الْعَجَّاجُ *f*

تَقَصَّى الْبَابِ إِذَا الْبَابُ كَسَرَ

أَرَادَ *g* تَقْصُصُ، وَقَالَ اللَّسِيُّ عَزَّ وَجَلَّ *h* وَمَا كَانَ صَلَاتُهُمْ عِنْدَ

الْبَيْتِ إِلَّا مَكَاةً وَتَصَدِيَةً، قَالَ أَبُو عُبَيْدَةَ الْمَكَاةُ الصَّغِيرُ وَالتَّصَدِيَةُ

a) Der 1. Halbvs. in Lis. (s. ثوح):

فهو *C*. قَصَرَ النَّصْبُوحَ لَهَا فَشَرَّحَ لِحَمِيمِهَا بِالنَّيِّ الْخِ

b) W. ohne s —. *c*) Fehlt A., B. u. C. *d*) B. u. C. ohne

م —; W. خُمَارُ النَّاسِ. *e*) Vgl. Zamahšari, Mufaššal 173, 17 f.

u. Mubarrad, Kâmil 456. *f*) Kâmil 456, 11; der 1. Halbvs in Lis.

إِذَا الْكِرَامُ ابْتَدَرُوا الْبَيْعَ بَدَرٌ

g) W. وَأَصْلُهُ. *h*) Sûra 8, 35.

إِذَا رَفَعَ الْبِعْبِيرُ رَأْسَهُ فَلَمْ يَشْرَبْ، أَهْمَنِي الْأَمْرُ *a* وَأَحْمَنِي، أَحَمَّ

خُرُوجِنَا وَأَجَمَّ إِذَا أَرَفَ وَقَرَّبَ *b*، وَصَبَّتُ الشَّيْءَ بِالشَّيْءِ وَوَصَلْتُهُ،

وَمِنْهُ قَوْلُ ذِي الرِّمَّةِ

نَصَى *c* اللَّيْلَ بِالْأَيَّامِ حَتَّى صَلَوْتُنَا *d* مِقَاسِمَةٌ يَشْتَقُّ أَنْصَافَهَا الشَّفَرُ،

طَانَتْهُ اللَّسَةُ عَلَى الْخَيْرِ وَطَامَهُ أَى جَبَلَهُ، نَشَرَتِ الْمَرْأَةُ عَلَى زَوْجِهَا

وَنَشَصَتْ، سَرَّتْ إِلَيْهِ وَثَرَّتْ إِلَيْهِ *e*، نَفَزَ *f* وَنَقَزَ سَوَاءً، قَالَ الشَّمَاخُ

وَإِنْ رِيغَ مِنْهَا أَسَلَمَتْهُ النَّوَافِرُ *g*

يَعْنِي الْقَوَائِمَ لِأَنَّهَا تَنْفِرُ *h*، أَفْرَزْتَهُمْ وَأَفْرَعْتَهُمْ، عَانَشْتُ الرَّجُلَ

وَعَانَقْتُهُ، وَالْمَاءُ جَامِسٌ وَجَامِدٌ، سَكَنْتِ الرِّيحُ وَسَكَرَتْ مِنْ قَوْلِ

10 أَوْسُ بْنُ حَاجِرَةَ

فَلَيْسَتْ بِطَلْقٍ وَلَا سَاكِرَةً *k*،

a) B. ohne ال. *b*) Fehlt W. A. u. C. *c*) Fehlt von hier

ab in B.; *C*. نَصَى. *d*) C. صَلَوْتُنَا. *e*) Fehlt W. u. A. *f*) A.,

B. u. C. نَفَرَ (ر) u. نَفَزَ (ز). *g*) Der 1. Halbvs. in Lis. (s.

نَفَرَ u. نَفَزَ):

فَتَوَفَّ إِذَا مَا خَالَطَ النَّظْبَى سَهْمَهَا

B. hat statt منها; zu النَّوَافِرُ Lis.: والمعروف النَّوَافِرُ. *h*) W.

u. B. تَنْفَزَ; A. dazu تَنْحَرِكُ. *i*) Ed. Geyer 15, 2.

k) A. سَاكِرَةً.